

Consignes : objectifs, étapes à suivre et échéancier

Objectifs du travail écrit :

- i) analyser un cas d'étude interculturelle en utilisant et en problématisant les concepts théoriques vus en cours
- ii) montrer pourquoi ce cas d'étude enrichit votre notion de l'interculturalité ou d'une culture particulière

Étapes et délais	Activités
1. Identifier une problématique interculturelle Délai : octobre	○ Problématiques liées au lien entre culture, langue et traduction (ex. : les défis de la traduction d'une langue-culture éloignée ; la traduction comme vecteur de diffusion d'une culture ; la dimension culturelle des termes intraduisibles ; comment traduire les mots des émotions d'une culture) ○ Problématiques liées au lien entre culture et intégration ○ Problématiques liées à l'interculturel dans la famille (personnes vivant dans un contexte multiculturel, familles et couples bi/pluriculturelles) ○ Problématiques liées à l'interculturel dans les échanges d'études ○ Problématiques mettant l'accent sur l'identité, l'évolution d'une identité selon le contact avec des cultures différentes ○ Problématiques liées aux stéréotypes culturels ○ Problématiques liées au bilinguisme/multilinguisme
2. Structure et la collecte des données Délai : novembre	a. Délimitez de manière claire votre terrain d'étude ou votre corpus textuel b. Définissez vos objectifs, anticipez les potentielles difficultés c. Délimitez de manière claire les points que vous voulez mettre en évidence <i>Quelle méthode allez-vous utiliser ?</i> Analysez-vous des documents ou des données d'autres nature (conversation, vidéos, etc.) ? Allez-vous constituer un corpus de textes à analyser ? Utilisez-vous l'observation ? L'entretien (directif, semi-directif, etc.) ? Le témoignage ? L'entretien par focus groupe (groupe focalisé) ? Utilisez-vous plusieurs méthodes ? Détaillez votre méthode en faisant référence aux articles de <i>The SAGE Handbook of Qualitative Data Collection</i> (voir dossier « Lecture sur la méthode ») ⇒ N'oubliez pas le formulaire d'information et de consentement en cas d'implication de personnes et/ou de données sensibles

3. Travail de séminaire 30% de la note : création d'une vidéo pour présenter votre cas d'étude Délai : remise sur Moodle au plus tard à 12h30 du 1 décembre	<u>Vous pouvez consulter les exemples de vidéos de présentation MAIS, ATTENTION toute diffusion et manipulation sera SANCTIONÉE</u> Durée : 4 minutes - Introduction du cas d'étude, l'intérêt général et votre motivation. - Expliquer comment vous avez procédé : comment sont recueillies les données ? comment se fait le contact avec les personnes impliquées ? Quels sont les problèmes rencontrés et quelles solutions sont adoptées? - Quel est votre échéancier ? (dates pour commencer/terminer la collecte de données, dates des rencontres, prise des notes, rédaction, relecture, etc.) - Identifier à grandes lignes les auteurs et les outils théoriques appliqués - Prévoir une présentation sur PowerPoint à utiliser dans la vidéo Important : soignez la qualité de la vidéo. Voici quelques règles pour la production : - enregistrez à l'intérieur pour minimiser les bruits - testez la qualité du son pour vérifier s'il y a des bruits parasites - réfléchissez au cadrage - créez un bon éclairage (pas d'ombres indésirables) - choisissez un bon instrument pour enregistrer Outil d'enregistrement conseillé : https://screencast-o-matic.com/home Cet outil vous permet d'enregistrer en même temps votre écran et vous-même grâce à la caméra de votre ordinateur.
4. Rédiger un rapport de recherche de env. 3'000 mots (tolérance de +/- 10%) Délai : remise sur Moodle au plus tard à 12h30 du 5 janvier 2020	Longueur du texte : environ 3'000 mots (sans la bibliographie), à rendre impérativement en version Word <u>Vous pouvez consulter les exemples de travaux écrits MAIS, ATTENTION toute diffusion et manipulation sera SANCTIONÉE</u> 1. Introduction : - brève présentation de la problématique - intérêt pour la société et motivation personnelle - brève référence au cadre théorique et méthodologique - éventuellement, brève référence aux résultats souhaités 2. Développement - description du terrain d'étude : sujets impliqués, contexte d'origine et d'évolution et leur pertinence avec la problématique étudiée - illustration de la méthode utilisée pour la collecte des données (l'observation, l'entretien, le récit de vie, l'analyse de données textuelles ou vidéo, etc.) - illustration des concepts théoriques qui aident à expliquer les données recueillies - discussion des résultats

	3. Conclusion - résumé du travail de recherche et réflexions critiques (points forts et points faibles) - présentation d'éventuelles pistes d'approfondissement ultérieur 4. Bibliographie Consultez la fiche « Comment rédiger la bibliographie » Soignez la langue d'expression et le style
--	---

IMPORTANT

N'oubliez pas d'envoyer la **Déclaration de non-plagiat** et le **Formulaire de consentement**.

En cas d'oubli, le travail est évalué comme insuffisant.

Consulter impérativement les vidéos et les documents suivants:

1. [Les règlements de l'Université sur le plagiat](#)
2. [Comportement incorrect en matière d'intégrité académique](#)
3. [Comment éviter de plagier](#)
4. [Comment reconnaître les cas de plagiat](#)
5. [Déclaration de non-plagiat](#) (remplir et envoyer avec le rapport de recherche)